

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【建和卑南語】 高中學生組 編號 2 號

pinicauwan i Kawsiyang

adiwyu diya kema mu, kani i Kasavakan ulra sasa kinakuwakuwa a  
paylang i Kawsiyang tu ngadan. nanta lra temuwa.

i temamataw ni Kawsiyang i Tuwaliyaw tatelu nadu marewadiyadi mu,  
mau na kemay talu i Hucin kana Siyamen tu dekalr. kurelrang adu kani  
Tēsēko duwa kani i Taiwan. Kikadu lra i Hēto kana Suytiliyaw na dekalr.

adiyu diya nadu na maruwadiyadi i Kawsiyang mu, aapat papiya. i  
vawtaw na ma'inay i Kawpuwan kadu muvilin i Katratripulr. na pukaduwa i  
Sa'iv di pukatelu mu, i lringa na vavayan. karamusavak i Kasavakan. i  
Kawsiyang lra na maralralalrak mu, mituruma'an kani Pawles na  
Kasavakan. mialrak lra kimirami lra kani i Kasavakan.

intaw na micepa pulralrang kana parkudakuda di palayalayas kani i  
Kasavakan di i Katratripulr kema. pananadam diya kana dinkalranan  
da pakangkang kana hung di panadam da puwatayhi i 'uma. intaw na  
kemedeng parahan kemakali pu'enun kana kemay vurlruwan i likavung  
pudandum kani 'ice'iceng. mutu sanasan lra di kemay kanidu lra kimirami ta  
lra semalem kana lumay.

kemay kanidu lra. markakaduwan lra na musasavak kani i Kasavakan.

di sayhu lra na dinkalranan da pavaverasan da 'uma kana paylang. tu  
pakakaykungaw diya di mutu san lra. tu pa'umayay da pida'amiyan. nu  
penauwa lra tu wari mu, pinaveriyas lra ini na 'uma kema.

mau diya duwa na Dipung kema mu, ulralrapidapida a paylang na  
musavak kikaduwa kani i dekalr. ulra na duwa meniwanian da eman diya  
nu mitan lra mu, tu adayaw pukuwani nantu rinuma'enan. ulra na musavak  
kani i Kasavakan mituruma'an kani na vavayan di mutu Kasavakan lra.

i kani dekalr na dawdawan tu ikinakuwa ni Kawsiyang mu, salaw kana  
vangsar di sayhu marengay kana marekamelrimelri da piningaiyan.

marengay na dawdawan tu kiningeran kani temu Kawsiyang mu,  
pukasa kana surimet ra'emec da kiyakarunan diya kema di tatena' da  
kama'inayan kema di salaw milramanan da cau, adi mapaparak da  
pananadam pulraalrang kana cau diya kema.

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【建和卑南語】 高中學生組 編號 2 號

傳說中的洪狗昌

Kasavakan 部落傳說中有一位叫做洪狗昌的人，他父親到東部，在巴塢衛（大武鄉）娶排灣女子 Sailing，又搬到知本。

洪狗昌在 Kasavakan 與卑南族 Kasavakan 女子結婚，曾擔任知本、Kasavakan 通事，教導牛耕，引進肥料，築射馬干圳，引利嘉溪水灌溉，附近變成水田，為知本地區水稻種植之始。

之後，Kasavakan 人把土地讓給漢人墾田，耕種幾年後再還，過去，有少數漢人住在部落做生意、通婚而融入卑南族中。

身為大地主的洪狗昌，在高雄經營標局、生意、田地，有許多浪人把孩子寄留給他，也因此收養為義子女，直到成家。

耆老口中的洪狗昌精通各種語言，更是吃苦耐勞的人，對部落的事總是教導與幫助，大家都很佩服他的才智，可算是當代英雄人物！